

Décembre 2016

**Villes de Bienne et Nidau**

**Planification d'accompagnement urbanistique, branche Ouest de l'A5**

---

**Plan directeur urbanistique, branche Ouest de l'A5**

Le Plan directeur urbanistique, branche Ouest de l'A5, se compose des fiches de mesures suivantes. Son champ d'action géographique est représenté par le biais de plans faisant partie intégrante des différentes fiches.

*Le présent Plan directeur urbanistique, branche Ouest de l'A5, remplace le Plan directeur urbanistique, branche Ouest de l'A5, approuvé le 19 novembre 2014.*

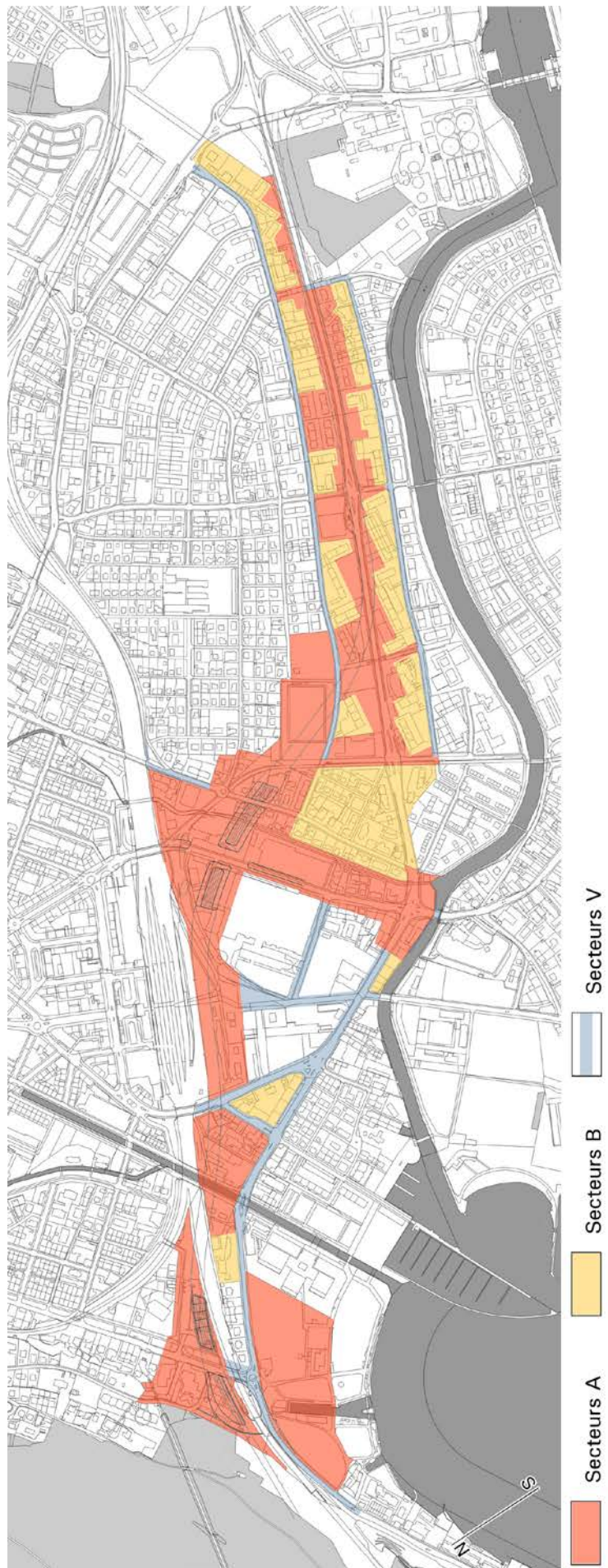
*Version pour la procédure d'information et de participation de la population*

**Sommaire:**

|  |           |
|--|-----------|
| <i>Fiche de mesures 1: Transformation urbanistique .....</i>               | <i>1</i>  |
| <i>Fiche de mesures 2: Bienne-Centre Ouest / gare sud.....</i>             | <i>3</i>  |
| <i>Fiche de mesures 3: Concepts directeurs.....</i>                        | <i>7</i>  |
| <i>Fiche de mesures 4: Conception paysagère et des espaces routiers</i>    | <i>11</i> |
| <i>Fiche de mesures 5: Besoin d’agir, planification urbanistique .....</i> | <i>13</i> |
| <i>Fiche de mesures 6: Gestion du quartier «Weidteile» .....</i>           | <i>15</i> |
| <i>Fiche de mesures 7: Circulation cycliste .....</i>                      | <i>17</i> |
| <i>Fiche de mesures 8: Procédure de suivi .....</i>                        | <i>19</i> |
| <i>Indications relatives à l’approbation .....</i>                         | <i>21</i> |

| Transformation urbanistique  |  | FM 1   |
|--|--|--|
| État: Décembre 2016  |  |  |
| <b>Objectif</b><br>Intégration urbanistique de l'autoroute   |  |  |
| <b>Intervenants</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Commune de Bienne<br><input checked="" type="checkbox"/> Commune de Nidau<br><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers   |  | <b>Responsabilité:</b><br>Canton de Berne, routes nationales |
| <b>Produit</b><br>Mise à disposition des surfaces de terrain nécessaires pour l'intégration urbanistique de l'autoroute.   |  |  |
| <b>Mesures et démarches</b><br>1) Secteurs A: les secteurs A englobent les zones dans lesquelles une restructuration globale est nécessaire pour l'intégration urbanistique de l'autoroute. La réalisation de nouvelles structures de construction et espaces extérieurs a lieu par le biais de mesures d'expropriation et de planification ainsi que par l'achat de gré à gré de biens-fonds en relation directe avec la réalisation de la branche Ouest de l'A5.<br>2) Secteurs B: les secteurs B englobent les zones dont la restructuration urbanistique est souhaitable de moyen à long terme en raison de leur situation aux environs proches de l'autoroute. La réalisation des structures de construction et des espaces extérieurs a lieu par le biais de mesures de planification.<br>3) Secteurs V: les secteurs V englobent l'espace réservé à a voie publique en dehors des secteurs A et B qui doit être réaménagé en relation avec la réorganisation de la circulation due à la réalisation de la branche Ouest de l'A5. La réorganisation opérationnelle et conceptuelle a lieu par le biais de mesures d'expropriation et de planification ainsi que par l'achat de gré à gré de biens-fonds en relation directe avec la réalisation de la branche Ouest de l'A5. |  |  |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 2017 – 2018<br><input checked="" type="checkbox"/> Tâche permanente   |  | <b>Coûts :</b><br>—<br><br><b>Clé de répartition :</b><br>—  |
| <b>État de la mise en œuvre :</b><br><input type="checkbox"/> Information préalable<br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Coordination réglée</b>  |  |  |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>—   |  |  |
| <b>Documentation</b><br>– Concepts des secteurs partiels «Bienne-Centre», «Faubourg du lac», «Weidteile»<br>– Planifications des secteurs partiels «Bienne-Centre», «Faubourg du lac», «Weidteile», rapports du jury, 007.03.2016<br>– Concept de développement urbanistique, branche Ouest de l'A5, 2016  |  |  |
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b><br>– Procédure d'expropriation en relation avec le projet définitif de la branche Ouest de l'A5  |  |  |

Appendice de la fiche de mesures  
FM 0  
Secteurs A, B et V



| Bienne-Centre Ouest / Gare sud  |  | FM 2   |
|---|--|--|
| État: Décembre 2016   |  |  |
| <p><b>Objectif</b></p> <p>Des besoins différents s'opposent dans la zone de la gare sud tels que le trafic ferroviaire des CFF et d'asm, la marge de manœuvre à sauvegarder pour la planification du tram régional, la construction de l'autoroute, des traversées supplémentaires de la gare, des exigences urbanistiques ainsi que l'affectation et l'aménagement de l'espace public. Cela requiert une coordination permanente entre les intervenants.</p>   |  |  |
| <p><b>Intervenants</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Canton / OTP</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Canton / OACOT</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> seeland.biel/bienne</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Commune de Nidau</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ville de Bienne (Immeubles)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> CFF (infrastructure et immobilier)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> asm</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Transports publics biennois</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Conférence régionale des transports (CRT)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers et institutions</li> </ul>  |  | <p><b>Responsabilité:</b></p> <p>Ville de Bienne (Urbanisme)</p> |
| <p><b>Produit</b></p> <p>Coordination courante des planifications pertinentes dans le cadre d'une organisation de projet appropriée.</p>  |  |  |
| <p><b>Mesures et démarches</b></p> <p>4) Mesures de construction prévues:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Construction de l'autoroute sous les voies ferrées des CFF.</li> <li>■ Nouveau tracé de l'asm, nouvelle organisation du terminus incluse.</li> <li>■ Sauvegarde d'un tracé pour le tram régional entre la rue de la Gabelle et la rue d'Aarberg.</li> <li>■ Construction d'un passage piétonnier et cycliste entre la place Walser et la place de la Gare, à l'est du bâtiment de la gare actuel.</li> <li>■ Agrandissement et prolongement de l'ancien passage souterrain de la Poste à l'ouest du bâtiment de la Gare comme passage piétonnier.</li> <li>■ Garantie d'un achèvement marquant du bâtiment de la Gare par un bâtiment avec des affectations propices, telles que services, formation, gastronomie, hébergement, etc.</li> <li>■ Continuation des liaisons piétonnières confortables et sûres à la sortie des passages de la gare dans la direction du lac et du Débarcadère, de la «Dr-Schneidersstrasse» et du Champ-du-Moulin ainsi que réalisation d'une liaison cycliste au niveau et le long des voies ferrées entre le Champ-du-Moulin et la gare.</li> <li>■ Création d'espaces libres attrayants, vivants et conformes aux besoins du côté lac de la gare.</li> </ul> <p>5) Mesures de construction à clarifier:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Affectation de l'espace surplombant l'autoroute et sous les voies ferrées pour des affectations adaptées au site telles que stationnement de véhicules à moteur ou de vélos, entrepôts et autres semblables.</li> </ul> <p>6) Besoin de coordination particulier :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. définition du tracé et de la réorganisation du terminus asm avec optimisation des exigences de l'exploitation ferroviaire et des potentiels d'affectation et d'aménagement urbanistiques, espaces libres inclus;</li> <li>b. coordination des agrandissements de l'infrastructure prévus à long terme par les CFF avec les potentiels d'affectation et d'aménagement urbanistiques et des espaces libres du côté lac de la gare;</li> <li>c. tracé à protéger du tram régional en coordination avec les potentiels d'affectation et d'aménagement urbanistiques et des espaces libres du côté lac de la gare;</li> <li>d. passages piétonniers à réaliser à l'ouest et à l'est du bâtiment de la gare en coordination avec la construction de l'autoroute, de la réorganisation de l'asm et des potentiels d'affectation et d'aménagement urbanistiques avec espaces libres du côté lac de la gare.</li> </ol> <p>7) La disponibilité des intervenants à entrer dans le processus de concertation et de coordination nécessaires sera documentée par la participation à l'organisation de projet «Gare de Bienne 2030» selon appendice à la</p> |  |  |

|  |   |
|--|---|
| fiche de mesures FM 1.   |   |
| 8) Les intervenants règlent à temps la procédure à suivre, la responsabilité et la participation aux coûts des projets partiels.   |   |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 2016 - 2018<br><input checked="" type="checkbox"/> Tâche permanente (mise en œuvre)   | <b>Coûts:</b><br>200'000 fr. (période 2016 – 2018)<br><br><b>Clé de répartition:</b> à stipuler (PDE)<br><input checked="" type="checkbox"/> Bund<br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / routes nationales<br><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau<br><input checked="" type="checkbox"/> Entreprises de transport (CFF, asm) |
| <b>État de la mise en œuvre</b><br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Information préalable</b><br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Coordination réglée</b> (constitution d'une organisation de projet)  |   |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>– asm: la Ville de Bienne aspire à une gestion de l'asm dans le trafic mixte au niveau de la «Keltenstrasse» et de la rue de Morat du point de vue de la garantie des potentiels urbanistiques et propose l'introduction de l'asm dans la gare de Bienne avec la construction d'un nouveau terminus. L'asm poursuit son propre tracé avec la conservation du terminus actuel. Le 5 juillet 2016, les représentants de l'asm, de l'OTP et des Villes de Bienne et Nidau se sont mis d'accord sur deux variantes de conception correspondant aux différentes aspirations comme base pour une étude d'opportunité à effectuer.<br>– CFF: la Ville de Bienne aspire à une affectation urbanistique attrayante du secteur du côté lac de la gare, ce qui implique une restriction des installations d'exploitation ferroviaire propice et contraignante. Les CFF présentent une «ligne d'intérêt» qui va bien au-delà de la sollicitation actuelle et qui mène à une forte restriction du potentiel urbanistique.<br>– tram régional: le tracé du tram régional au nord du Centre de Communication perturbe les liaisons piétonnières prévues au sein du même tracé en direction du Débarcadère. En outre, il influence l'aménagement et l'exploitation de l'espace libre déjà fortement sollicité entre les voies ferrées et la COOP-GM.<br>– Passages piétonniers : incontestés dans leur nécessité, les passages piétonniers soulèvent des questions en ce qui concerne l'emplacement, l'agencement, la réalisation ainsi que la participation aux coûts. En vue du moment de leur réalisation, la coordination avec la construction de l'autoroute est impérative. |   |

**Projets de mise en œuvre**

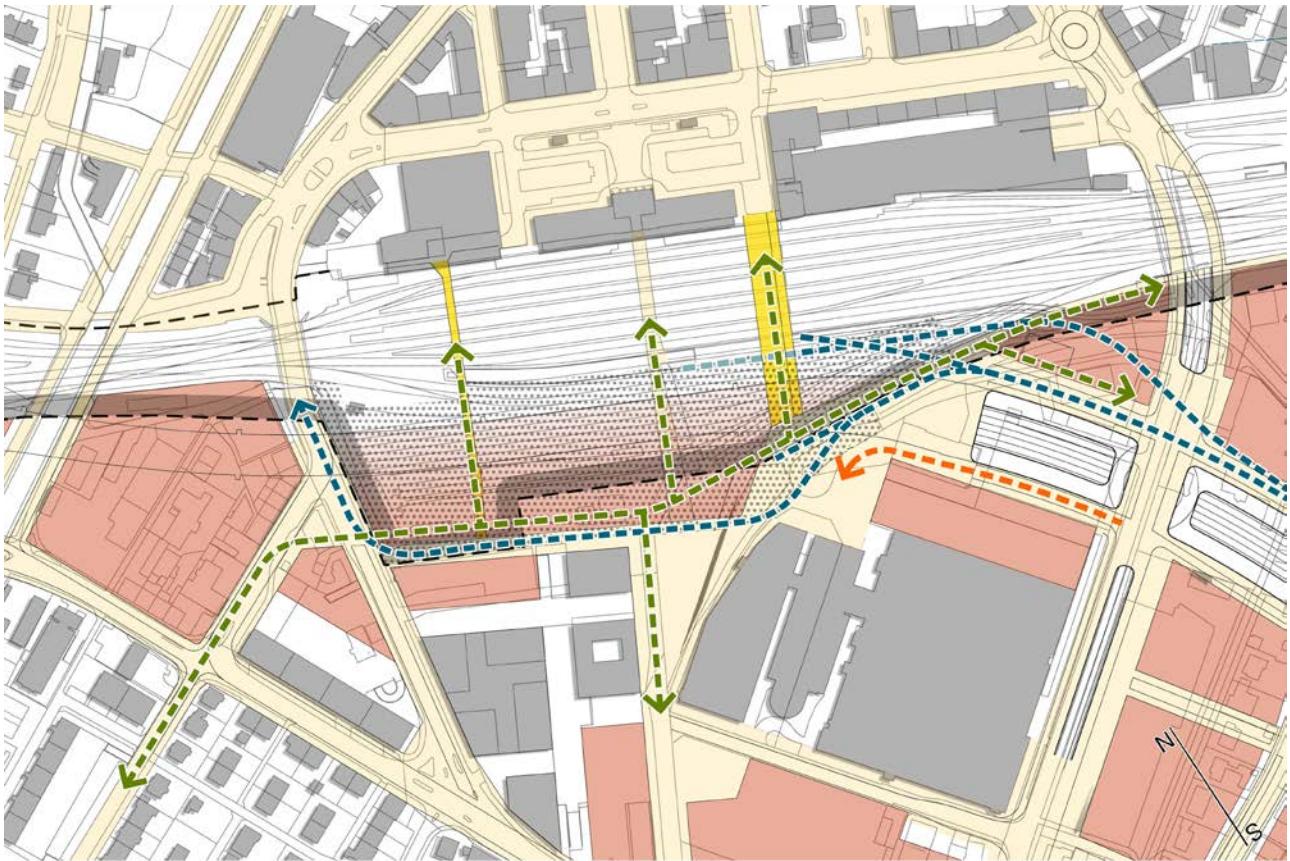
| Nom du projet                                  | Résumé   | Compétence                  | Coûts |
|--|--|-----------------------------|-------|
| Étude d'opportunité des variantes du tracé asm | Examen comparatif des variantes du tracé restantes | Bienne/Nidau, asm, OTP, CFF | ??    |





|  |
|--|
| <b>Documentation</b><br>– Examen des passages piétonniers sous-voies à la gare de Bienne 2012<br>– Planification d'accompagnement urbanistique A5 – Groupe de travail «Gare 2030»<br>– Plan directeur, pôle de développement Masterplan Biel/Bienne (1996)<br>– Branche Ouest de l'A5, projet définitif (en cours de traitement)<br>– Plan-cadre CFF Bienne-Longeau (en cours de traitement)<br>– Cahier des charges du passage piétonnier sous -voies R (Est) |
|--|




|  |
|--|
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b><br><br>Fiche de mesures B 3 / II. Plan directeur / CRTU Bienne-Seeland |
|--|



Aperçu des exigences Bienne-Centre-Ouest / Gare sud



-  Construction de l'autoroute: utilisation principale des surfaces de terrains dans le secteur sud de la gare
-  Tracé asm / tram régional
-  Ligne d'intérêt CFF
-  Nouveaux passages piétonniers, et en partie cyclistes

-  Liaisons pour la mobilité douce
-  Accès au sud de la gare / Livraisons COOP
-  Secteur constructible conformément à la planification urbanistique

**Appendice de la fiche de mesures FM 1: organisation de projet «Gare 2030»**

Direction du projet: Département de l'urbanisme, Bienne

Groupe de coordination « gare 2030 »  
Département de l'urbanisme, Bienne  
Département des infrastructures, Bienne  
Chancellerie municipale de Nidau  
Infrastructures, Ville de Nidau  
Urbanisme, Ville de Nidau  
Asm, organe de planification  
CFF  
OTP  
CRt

Direction du projet:

- Gestion temporelle et opérationnelle des travaux

Groupe de coordination «Gare 2030»:

- Élaboration des bases de décision
- Coordination technique
- Élaboration des cahiers de charges et lancement de mandats d'étude parallèle s'avérant nécessaires par eux-mêmes



| Concepts directeurs   |  | FM 3   |
|---|--|--|
| État: Décembre 2016   |  |  |
| <p><b>Objectif</b></p> <p>Les contenus des concepts de secteurs partiels Bienne-Centre, Faubourg du lac et «Weidteile» de 2015 élaborés par une équipe chargée des domaines de l'architecture, de l'urbanisme et de la conception paysagère et accompagnés par un comité d'experts sont assurés à long terme et servent de base pour les phases ultérieures du projet et de la réalisation.</p>   |  |  |
| <p><b>Intervenants</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Commune de Brugg</p>  |  | <p><b>Responsabilité:</b></p> <p>Villes de Bienne et Nidau pour leurs territoires respectifs</p> |
| <p><b>Produit</b></p> <p>Définition de la documentation déterminante comme base urbanistique pour les prochaines phases d'étude et de réalisation.</p> <p>Accompagnement professionnel des phases de mise en œuvre.</p>   |  |  |
| <p><b>Mesures et démarches</b></p> <p>1) Les concepts directeurs Bienne-Centre, Faubourg du lac et «Weidteile» se composent des contenus décrits à l'appendice 1 et font référence aux périmètres fixés à l'appendice 2.</p> <p>2) Les concepts directeurs sont déterminants pour toutes les mesures de planification et de construction dans les périmètres respectifs.</p> <p>3) Afin d'assurer une mise en œuvre continue et une garantie qualitative des bases conceptionnelles, les conseils municipaux mettent sur pied un comité d'experts dans lequel les deux communes sont représentées de manière adéquate.</p> <p>4) La Ville de Bienne engage des négociations avec la commune de Brugg, afin de coordonner les intentions dans le secteur «Mooswald».</p> |  |  |
| <p><b>Réalisation:</b></p> <p><input type="checkbox"/> 2016 - 2018</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Tâche permanente (mise en œuvre)</p>  |  | <p><b>Coûts:</b></p> <p>—</p> <p><b>Clé de répartition:</b></p> <p>—</p>                         |
| <p><b>État de la mise en œuvre</b></p> <p><input type="checkbox"/> Information préalable</p> <p><input type="checkbox"/> Coordination en cours</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>Coordination réglée</b></p>  |  |  |
| <p><b>Conflits d'objectifs, explications</b></p> <p>—</p>   |  |  |
| <p><b>Documentation</b></p> <p>– Concepts des secteurs partiels Bienne-Centre, Faubourg du lac, «Weidteile»</p> <p>– Planifications des secteurs partiels Bienne-Centre, Faubourg du lac, «Weidteile», rapports du jury, 007.03.2016</p>  |  |  |
| <p><b>Interdépendances avec d'autres mesures</b></p> <p>– FM 3, Conception paysagère et des espaces routiers</p>  |  |  |

**Appendice 1 de la fiche de mesures  
FM 3**

**Contenu des concepts directeurs**

**Concept directeur  
«Bienne-Centre»**

**Auteurs:**

w + s Landschaftsarchitekten ag, Soleure /  
Rolf Mühlethaler, architecte FAS SIA, Berne

**Contenus:**

- Situation, éch. 1:1'000, 18.11.2016
- Coupes, éch. 1:200, 26.11.2015
- Rapport explicatif, 27.11.2015.

Le rapport du jury du 07.03.2016 vaut comme aide à l'interprétation et guide pour les questions concernant la procédure à suivre.

**Concept directeur  
«Faubourg du lac»**

**Auteur:**

msv architectes et urbanistes, Genève

**Contenus:**

- Situation, éch. 1:500, 16.12.2015
- Coupes, éch. 1:200, 16.12.2015 (jeu de 5 plans).

Le rapport du jury du 07.03.2016 vaut comme aide à l'interprétation et guide pour les questions concernant la procédure à suivre.

**Concept directeur  
«Weidteile»**

**Auteurs:**

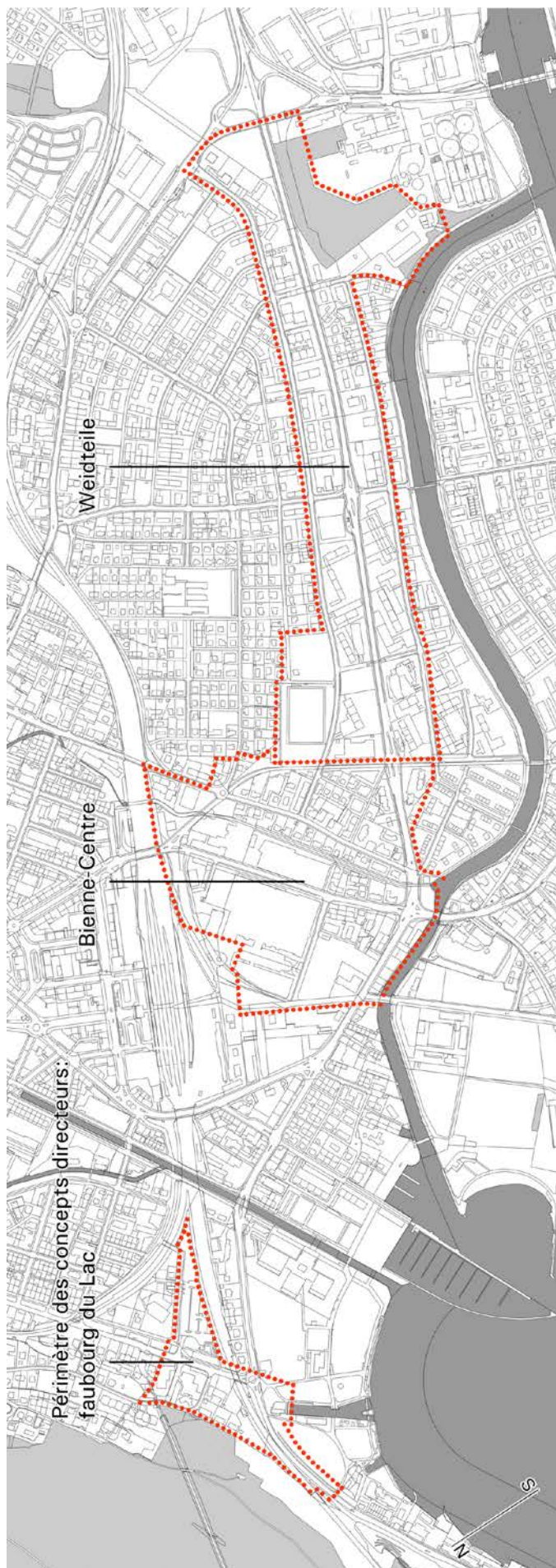
w + s Landschaftsarchitekten ag, Soleure /  
Rolf Mühlethaler, architecte FAS SIA, Berne

**Contenus:**

- Situation, éch. 1:1'000, 18.11.2016
- Coupes, éch. 1:200, 26.11.2015
- Rapport explicatif, 27.11.2015.

Le rapport du jury du 07.03.2016 vaut comme aide à l'interprétation et guide pour les questions concernant la procédure à suivre.

**Appendice de la fiche de mesures  
FM 3  
Périmètres des concepts directeurs**





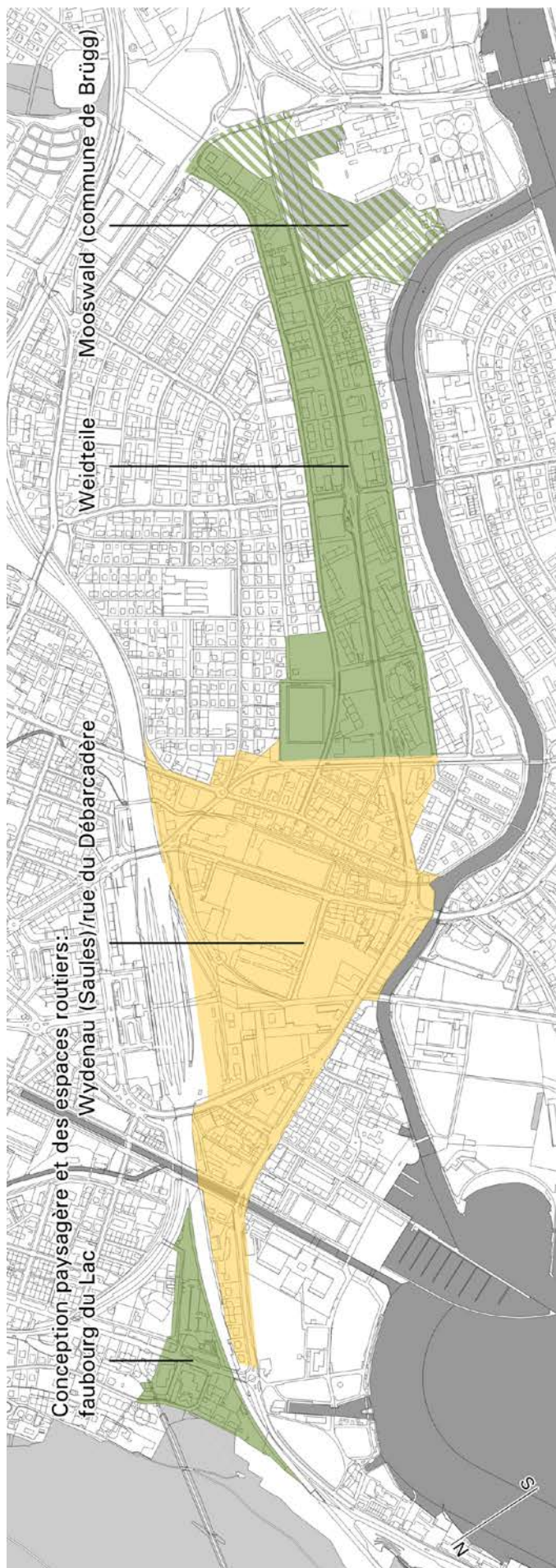
| Conception paysagère et des espaces routiers  |  | FM 4   |
|---|--|--|
| État: Décembre 2016   |  |  |
| <p><b>Objectif</b></p> <p>Garantir les conceptions paysagères et des espaces routiers marquants et homogènes par quartier en ce qui concerne l'aménagement, l'exploitation et l'atmosphère.<br/>Réglementation de la participation aux coûts entre les Villes de Bienne et Nidau, le Canton (Routes nationales) et la Confédération (OFROU)</p>   |  |  |
| <p><b>Intervenants</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br/><input checked="" type="checkbox"/> Commune de Brügg<br/><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers</p>  |  | <p><b>Responsabilité:</b></p> <p>Villes de Bienne et Nidau pour leurs territoires respectifs</p>   |
| <p><b>Produit</b></p> <p>Conception paysagère et des espaces routiers.</p>  |  |  |
| <p><b>Mesures et démarches</b></p> <p>1) Faubourg du lac, «Weidteile», «Mooswald»: le rétablissement des espaces extérieurs et routiers publics et privés en relation avec l'achèvement de l'autoroute a lieu sur la base des instructions basées sur les concepts directeurs pour la conception paysagère avec la fixation des éléments essentiels en matière d'architecture paysagère tels que plantations, matériaux de surface et conception des surfaces, éclairage, équipements, murs de soutien et autres semblables (Manuel «Conception paysagère»).</p> <p>2) Bienne-Centre, Gare sud, chemin des Saules / rue du Débarcadère: les conceptions des espaces routiers à introduire dans le cadre de la restructuration urbanistique ont lieu sur la base de concepts d'aménagement approfondis et des instructions correspondantes avec la conception des espaces routiers et des éléments essentiels des espaces routiers tels que végétation, matériaux de surface, bordures, éclairage, équipements et autres semblables (Manuel «Conception des espaces routiers»).</p> <p>3) Exception faite du secteur «Weidteile», une répartition des concepts dans des périmètres partiels est possible.</p> <p>4) Les intervenants règlent la participation aux coûts en temps utile.</p> <p>5) La Ville de Bienne engage des négociations avec la commune de Brügg, afin de coordonner les intentions dans le secteur «Mooswald».</p> |  |  |
| <p><b>Réalisation:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 2016 – 2018 (mesures 4 et 5)<br/><input checked="" type="checkbox"/> Tâche permanente (mesures 1 - 3)</p>   |  | <p><b>Coûts:</b></p> <p>Indéterminé</p> <p><b>Clé de répartition:)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br/><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau</p> |
| <p><b>État de la mise en œuvre</b></p> <p><input type="checkbox"/> Information préalable<br/><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br/><input checked="" type="checkbox"/> <b>Coordination réglée</b></p>  |  |  |
| <p><b>Conflits d'objectifs, explications</b></p> <p>-</p>   |  |  |

|   |
|---|
| <p><b>Documentation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concepts directeurs Bienne-Centre, Faubourg du lac, «Weidteile»</li> <li>- Planifications des secteurs partiels «Bienne-Centre», «Faubourg du lac», «Weidteile», rapports du jury, 07.03.2016, chapitre «Recommandations»</li> </ul> |
|---|

|   |
|---|
| <p><b>Interdépendances avec d'autres mesures</b></p> <p>Mesures d'accompagnement en matière de circulation, branche Ouest de l'A5</p> |
|---|



**Appendice de la fiche de mesures  
FM 3**  
Périmètres des concepts  
d'aménagement





| Besoin d'agir, planification urbanistique  |  | FM 5   |
|--|--|--|
| État: Décembre 2016  |  |  |
| <b>Objectif</b><br>Garantie de l'obligation de planifier pour les secteurs avec des questions pendantes.   |  |  |
| <b>Intervenants</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers  |  | <b>Responsabilité:</b><br>Ville de Bienne  |
| <b>Produit</b><br>Planification urbanistique.  |  |  |
| <b>Mesures et démarches</b><br>1) Une planification urbanistique est à réaliser et à mettre en vigueur pour les secteurs désignés à l'appendice au plus tard au moment de l'achèvement de l'autoroute au moyen de procédures garantissant la qualité.  |  |  |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Coordination avec la construction de l'autoroute<br><input type="checkbox"/>  |  | <b>Coûts:</b><br>Indéterminé<br><br><b>Clé de répartition:)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau |
| <b>État de la mise en œuvre</b><br><input type="checkbox"/> Information préalable<br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Coordination réglée</b>  |  |  |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>- Concernant les secteurs entièrement ou partiellement sollicités pendant la construction de l'autoroute, et devant être ensuite réaménagés, une planification urbanistique approfondie s'avère prématurée à l'heure actuelle, mais doit être garantie au long terme. |  |  |
| <b>Documentation</b><br>-  |  |  |
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b><br>- Fiche de mesures 3, Concepts directeurs<br>- Fiche de mesures 4, conception paysagère et des espaces routiers<br>- Réalisation de la branche Ouest de l'A5  |  |  |

**Appendice de la fiche de mesures**

**FM 5**

Périmètre de la planification  
urbanistique et périmètre de réflexion



- Périmètre de la planification urbanistique
- Périmètre de réflexion

| Gestion du quartier «Weidteile»  |  | FM 6   |
|--|--|--|
| État: Décembre 2016  |  |  |
| <b>Objectif</b><br>Viser un développement social du quartier qui exploite les possibilités issues des transformations urbanistiques des possibilités qu'ils apportent dans le quartier «Weidteile» et en même temps les soutient de manière optimale.  |  |  |
| <b>Intervenants</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers  |  | <b>Responsabilité:</b><br>Villes de Bienne et Nidau  |
| <b>Produit</b><br>Travail de quartier  |  |  |
| <b>Mesures et démarches</b><br>1) Élaboration du cahier des charges de la gestion du quartier «Weidteile».<br>2) Élaboration d'une stratégie de l'espace social avec la participation de la population et en tenant compte des services spécialisés des communes.<br>3) Mise en place d'un service au sein et à l'extérieur des administrations communales avec pour tâche de mettre en œuvre la stratégie.<br>4) Mise en œuvre de la stratégie. |  |  |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 2017 (stratégie, intervention du service de gestion du quartier)<br><input checked="" type="checkbox"/> Tâche permanente (mise en œuvre)  |  | <b>Coûts:</b><br>Indéterminé<br><br><b>Clé de répartition:)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau<br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales |
| <b>État de la mise en œuvre</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Information préalable<br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input type="checkbox"/> Coordination réglée   |  |  |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>-   |  |  |

|   |
|---|
| <b>Documentation</b><br>- Étude de l'espace social «Weidteile», analyse fondamentale, 15.07.2015, Fachhochschule Nordwestschweiz, Institut Sozialplanung und Stadtentwicklung.<br>- Étude de l'espace social « Weidteile», gestion approfondie du quartier, 20.08.2015, Fachhochschule Nordwestschweiz, Institut Sozialplanung und Stadtentwicklung |
|---|

|   |
|---|
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b><br>Mesures de planification (réglementation fondamentale partielle en matière de construction pour la branche Ouest de l'A5, Plan de quartier «Weidteile»), ..... |
|---|



| Circulation cycliste   |  | FM 7   |
|--|--|--|
| État: Décembre 2016  |  |  |
| <b>Objectif</b><br>Coordonner les liaisons cyclistes avec le réseau cycliste régional.   |  |  |
| <b>Intervenants</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales  |  | <b>Responsabilité:</b><br>Villes de Bienne et Nidau  |
| <b>Produit</b><br>Plan du réseau cycliste Bienne / Nidau ajusté  |  |  |
| <b>Mesures et démarches</b><br>1) Intégration et concrétisation des point de départ du réseau cycliste, branche Ouest de l'A5, selon appendice à la planification de rang supérieur des itinéraires cyclistes. |  |  |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 2017<br><input type="checkbox"/>  |  | <b>Coûts:</b><br>Indéterminé<br><br><b>Clé de répartition:)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau<br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales |
| <b>État de la mise en œuvre</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Information préalable<br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input type="checkbox"/> Coordination réglée                 |  |  |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>-   |  |  |

|                           |
|---------------------------|
| <b>Documentation</b><br>- |
|---------------------------|

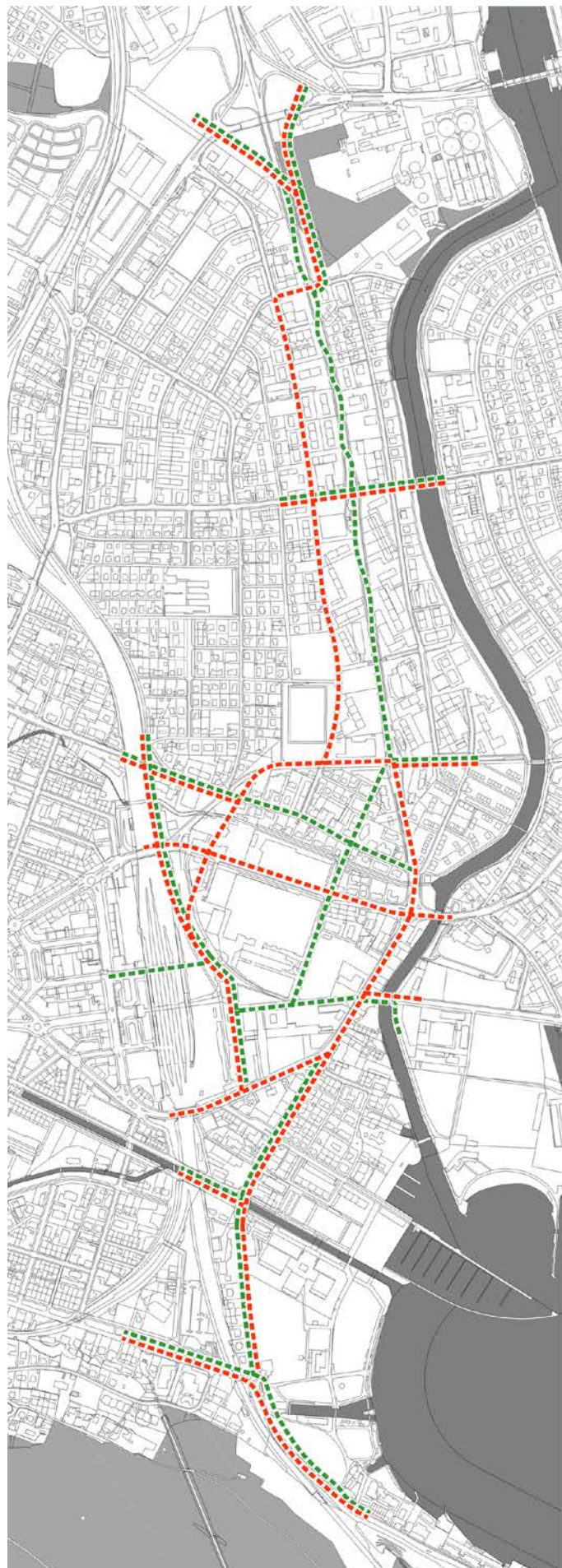
|   |
|---|
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b> |
|---|

**Appendice de la fiche de mesures**

**FM 4 B**

Liaisons cyclistes

Liaisons principales et routes de confort



Routes de confort



Liaisons principales





| Procédure de suivi  |  | FM 8   |
|---|--|--|
| État: Décembre 2016   |  |  |
| <b>Objectif</b><br>Garantir la collaboration entre les intervenants au préalable et au cours de la réalisation de la branche Ouest de l'A5 comme mesures s'avérant nécessaires.   |  |  |
| <b>Intervenants</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Ville de Bienne<br><input checked="" type="checkbox"/> Ville de Nidau<br><input checked="" type="checkbox"/> Propriétaires fonciers  |  | <b>Responsabilité:</b><br>Canton / Routes nationales   |
| <b>Produit</b><br>Procédure de suivi (Monitoring)   |  |  |
| <b>Mesures et démarches</b><br>1) En relation avec la réalisation de la branche Ouest de l'A5, les intervenants garantissent la détection précoce de besoins d'agir et la prise de mesures en découlant par la création d'une procédure de suivi.<br>2) Les intervenants s'engagent à s'informer mutuellement quant aux besoins d'agir prévisibles et organisent ensemble les mesures à prendre en se mettant d'accord sur la clé de répartition des coûts. |  |  |
| <b>Réalisation:</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Coordination avec la construction de la branche Ouest de l'A5<br><input type="checkbox"/>  |  | <b>Coûts:</b><br>Indéterminé<br><br><b>Clé de répartition:)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Canton / Routes nationales<br><input checked="" type="checkbox"/> Communes de Bienne et Nidau |
| <b>État de la mise en œuvre</b><br><input checked="" type="checkbox"/> <b>Information préalable</b><br><input type="checkbox"/> Coordination en cours<br><input type="checkbox"/> Coordination réglée   |  |  |
| <b>Conflits d'objectifs, explications</b><br>- Des mesures possibles concernent, en particulier, la garantie de la qualité de vie dans les zones d'habitation touchées par la construction de l'autoroute et le besoin de voies de liaison et de circulation pendant les travaux de construction de l'autoroute.  |  |  |
| <b>Documentation</b><br>-   |  |  |
| <b>Interdépendances avec d'autres mesures</b>   |  |  |



**Indications relatives à l'approbation**

---

Participation du .....

Examen préalable du .....

**Ville de Bienne**

---

Décidé par le Conseil municipal le .....

Le maire:

La chancelière municipale:

.....  
Erich Fehr

.....  
Barbara Labbé

L'exactitude des données est certifiée:  
Bienne, le

La chancelière municipale: .....

**Ville de Nidau**

---

Décidé par le Conseil municipal le .....

La mairesse:

Le chancelier municipal:

.....  
Sandra Hess

.....  
Stephan Ochsenbein

L'exactitude des données est certifiée:  
Nidau, le

Le chancelier municipal: .....

---

**Approuvé par l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire le:**

**La portée du caractère obligatoire du Plan directeur est étendue aux organes, autorités et organismes responsables favorables ci-dessous (cf. art. 68, al. 3 LC):**

**Fiches de mesures 1 – 8:**

---

Canton / Routes nationales:

.....

**Fiche de mesures 2:**

---

Canton / OTP:

.....

seeland.biel/bienne:

.....

CFF Infrastructure:

.....

CFF Immobilier:

.....

asm:

.....

Transports publics biennois:

.....

Conférence régionale des transports:

.....